

## 彦根表御殿 夕涼み 狂言の集い

毎年、好評をいただいている夕涼み狂言。能楽狂言方大蔵流の名家、茂山家勢揃いの狂言をお楽しみください。

日時 8月29日(日) 18:30~  
場所 彦根城博物館能舞台



「宗論」より

演目(予定)  
解説 茂山あきら  
大蔵流狂言  
「鬼瓦」 茂山七五三 茂山千三郎 ほか  
「二九十八」

茂山千之丞 茂山童司 ほか  
「宗論」 茂山千五郎 茂山 茂 ほか  
全席指定 A席3,500円、B席3,000円

【7月29日(日)発売開始】

※発売初日は9:00から彦根城博物館窓口で発売  
します。電話予約は10:00から受け付けます。  
※未就学児の入場はお断りいたします。

チケット販売・問い合わせ先  
彦根城博物館 ☎22-6100、FAX22-6520



**子どもセンター**  
7月15日(木)は臨時休館  
します

子どもセンター(日夏町)は、館内の床ワックスがけと害虫駆除のため、7月15日(木)は臨時休館します。

この日は、センターの利用ができないほか、就学前の子どもを対象とした「きらきらひろば」も休みになりますのでご注意ください。

問い合わせ先 子どもセンター ☎28-3645番(FAX共用)

### 下水道部業務課

**水道メーターの取替について**

ご使用いただいている水道メーターのうち、計量法による検定満期を迎えるものについて、次のとおり取替作業を行います。ご理解をお願いします。

取替予定日 8、9月の定例検針日から10日以内(口径50mm以上の大型メーターは10月から11月)

該当する人には事前にはがきでお知らせします。

取替作業は、彦根市の負担で行います。

取替作業は、「量水器取替業務従事者証」を携帯した業者が行います。

### 下水道部業務課

**その他**

取替作業の立ち会いには必要ありません(メーターが屋内にある場合は除く)が、敷地内に業者が立ち入ります。

メーターボックス上の駐車などは、作業の支障になります。円滑に作業を行うため、駐車などはご遠慮ください。

問い合わせ先 彦根市上下水道料金お客様サービスセンター(受託事業者 ㈱エコシテイサービス) ☎27-2803番、FAX27-2803番、水道部業務課 ☎22-722番、FAX24-4054番

## Brasilia ようこそ!



### 第12回 それ、意味が違うよ

日本語をじゅうぶんに話せない外国人が、謙譲語や丁寧語の区別が分からなく、相手に不愉快な思いをさせてしまったという話はよく聞きますが、誤解が生まれるのは言葉のミスチックからだけではありません。

何気なく使っているジェスチャーがほかの国では相手を侮辱するものだったり、誤解を招くものだったりします。例えば、日本人がよくする「おいでおいで」の手招きですが、ブラジルでは「あっちへ行け」という意味になります。また、丸を描くように親指と人差し指を合わせる「お金」のサインは、私の国では大変失礼な意味になります。

「おいで」と言いたいときは同じジェスチャーでもてのひらを上向きにした状態でやります。それから、「お金」は親指を人差し指にこすり合わせます。

あいさつの仕方についても、ブラジルでは、握手をし、頬にキスする習慣があります。キスはなくても手を握らなければ「なんと無礼な」と思われてしまいます。私も日本のあいさつでは握手をしないということを知っていなければ、「日本人は礼儀正しくない」と思っていたかもしれません。

だれかに教えられたわけでもなく、知らないうちに身につけてしまった習慣は、1年や2年ではなかなか取れませんが、自国と他国での習慣やその意味の違いを知っておけば一つ得した気分になります。

「郷に入っては郷に従え」ということわざがありますが、彦根で暮らし始めて1年余がたった今でも、まだまだ知らないことが多いと実感しています。色々教えてください。

【彦根市国際交流員 平田エジナ】

## 集計の結果から

「市政への意見・提言」に、半年間で、135人の皆さんから市政全般にわたるご意見などをいただきました。(平成21年10月~平成22年3月受付分)

いただいた「意見・提言」は、市民の皆さんの暮らしに根ざしたご意見、ご提言として今後の市政運営の参考にさせていただきます。

### 平成21年10月~平成22年3月 受付分の集計結果

実施方法 ▶「広報ひこね」に印刷して、各戸配布  
▶彦根市ホームページから電子メールで受付

投書件数 147件

内容別件数(彦根市総合発展計画「ひこね21世紀創造プラン」の5つの柱ごとの集計)

▶人権が尊重され、誰もが安心して暮らせる福祉のまちづくり ...**42件 (28.6%)**

\*福祉関係 29件 \*人権 2件  
\*医療 10件 \*バリアフリー 1件

▶良好な環境が整った、快適で安全・安心なまちづくり ...**35件 (23.8%)**

\*環境保全 10件 \*公園・緑地の整備 2件  
\*廃棄物・リサイクル 6件  
\*上下水道の整備 6件 \*都市景観 2件  
\*地域安全対策 5件 \*交通安全対策 1件  
\*防災対策 2件 \*住宅・宅地の供給 1件

▶活力ある産業に満ちた、にぎわいあふれるまちづくり ...**23件 (15.7%)**

\*商工・観光 11件 \*公共交通 4件  
\*道路整備 6件 \*土地利用 2件

▶明日の彦根市を担う人を育むまちづくり ...**14件 (9.5%)**

\*学校教育 7件 \*幼児教育 1件  
\*生涯学習 6件

▶人とひととの交流をひろげ、市民文化を創造するまちづくり ...**3件 (2.0%)**

\*スポーツ・レクリエーション 1件  
\*文化・芸術 1件  
\*市民活動 1件

▶その他 ...**30件 (20.4%)**

\*行財政運営 14件 \*その他 16件

について

たにおり

住所

氏名

電話番号 性別  男  女

年齢  20歳未満  20歳代  30歳代  
 40歳代  50歳代  60歳以上